

p.B.22.52.Iran(Am) - CD/LM

ARSENDER/EXPEDITEUR: Secretaire d'Etat

amtelavi ambasuisse tel aviv -t-  
 amtehera ambasuisse teheran -o-  
 amwashin ambasuisse washington -t-

\*\*\*

((((  
 ur amtelavi amteherao amwashin  
 .berneda

bern 30.01.1991 16:18 u r g e n t

5171-(1/2)-hhhhh

Original pour Tel-Aviv, copie pour Teheran et Washington

S t r i c t e m e n t c o n f i d e n t i e l

Grand nettoyage ''GN''

v/18

Inclusion de la Syrie dans le ''GN'': rappel historique et motivations

Lors de rencontre Zurich en aout 1990, il avait ete convenu que priorite serait donnee au sort des trois Israeliens sous ''controle'' iranien (Fink, Alsheikh, Arad), d'ou la teneur du geste de Tel-Aviv et les demarches entreprises par nous a cet effet.

Force a ete de constater que, malgre interventions et explications repetees a tous les niveaux, Teheran n'a pas pu ou voulu donner l'information attendue d'elle. Derniers elements en date a ce sujet figurent dans cable 5081 (17.1.91, dont avez original) ou V-Ministre Vaezi dit tout ignorer sur ces trois cas, arguant alternativement que Teheran n'est pas la bonne adresse et que le geste n'est pas suffisant. D'autre part, entretien Brunner-Abdo (note du 17.1.91) revele que les trois Israeliens seraient sous controle syrien plutot qu'iranien. Des lors, il nous paraissait indispensable de sortir de ce cul-de-sac de la maniere la plus productive possible, c.a.d. en prenant le chemin de Damas, etant entendu que les quatre autres cas ne seraient pas discutees, sauf accord specifique d'Israel.

(Pour votre information seulement: en ce qui concerne allegation votre interlocuteur Slonim (SL) selon lequel il nous aurait deconseille de recourir a Syrie, cela est contredit



- 2 -

categoriquement par cable 6476 du 4.12.90, ou SL a clairement affirme qu'il n'y avait pas d'objection. Quant a savoir si SL a ete desavoue a ce sujet ulterieurement, nous n'en savons pas plus que vos suppositions formulees dans v/194 du 10.12.90.)

Un autre developpement est intervenu dans le cadre des discussions bilaterales indirectes Washington-Teheran sur les 'assets' iraniens, ainsi que vous le subodorez. Vous n'avez pas recu copie des deux cables originels du 22.1.91 (no 5120 et 5121) dont voici contenu:

Quote.

Sur sa demande, l'Ambassadeur d'Iran Malaek (M) est recu le 18.1.91 par le Secretaire d'Etat Jacobi et le soussigne.

1. Se referant notamment a recente rencontre Vaezi-JAC de Geneve (8.1.91), M. s'enquiert de la reaction suisse, respectivement americaine a propos d'une proposition iranienn e qui peut se resumer comme suit:

Le Gouvernement suisse est pret a garantir a l'Iran que les Etats-Unis s'engagent a liberer les fonds iraniens ('to guaranty - endorse - a US commitment to free the assets'). En echange de quoi, Teheran a son tour s'engagerait de faire liberer les otages (americains). Il appartiendrait a la Suisse d'obtenir cette garantie americaine.

(Au cours tete-a-tete, suivant l'entretien, avec le soussigne, M precise qu'un tel scenario - qui briserait le lien (fonds-otages) auquel Teheran repugne - permettrait a l'Iran 'to make the first step'. M laisse clairement entendre que l'operation leur permettrait de sauver la face a l'egard des tenants de la ligne dure.)

JAC assure M que sa proposition sera dument examinee au DFAE.

2. JAC se fait confirmer derechef par M l'accord du Vice-Ministre des AE Vaezi donne a Geneve le 8 janvier, de mettre la Syrie dans le jeu, par notre intermediaire (Khaddam). Interroge sur la cooperation que pourrait offrir pratiquement l'Iran pour la liberation des 3 Israeliens detenus par des groupes pro-syriens, M repond que, dans un premier temps, Damas devrait developper son propre plan: par la suite, Teheran pourrait en quelque sorte reprendre le flambeau en 'aidant' la Syrie et la Suisse.

...

Simonin  
Unquote.

Quote.

Anlaesslich heutiger Vorsprache bei mir zwecks Orientierung ueber den vom Bundesrat gefassten Entscheid, das Erfordernis der Visa fuer Inhaber von iranischen Diplomatenpaessen aufzuheben, praezisierte Botschafter Malaek die mir am 18. Januar gemachte Mitteilung hinsichtlich einer Garantieerklaerung der schweizerischen Regierung wie folgt:

Es gehe Iran darum, dass die von ihm geleisteten Zahlungen auf das 'Foreign Military Sales Account' in den USA rueckerstattet werden. Auf dieses Konto soll Iran regelmaessig Zahlungen gemacht haben, welche zur Bezahlung militaerischer Gueter in Anspruch genommen wurden. Die damalige iranische Regierung habe jedoch Wert darauf gelegt, auf diesem Konto jeweils grosse Ueberschuesse zu



— 3 —

haben. Gemaess Malaek sollen die nicht verpflichteten Gelder rund 8 Milliarden Dollar umfassen, wogegen die von Abe Sofaer informell gemachte Offerte nur 2,3 Milliarden Dollar betrug. Zur Diskussion steht somit einzig und allein die Rueckerstattung dieser 'FMS'-Gelder und zwar ohne lange gerichtliche Prozedur, sondern als Resultat einer kurzen Negotiation zwischen Vertretern der USA und des Iran. Iran moechte somit dieses Problem nicht mit denjenigen von Eigentumsrechten, welche weiterhin in Den Haag zu verhandeln sind, vermischen. Iran geht davon aus, dass es nur um eine Feststellung der gemachten Zahlungen unter Bezug der erfolgten Lieferungen geht. Die USA haetten einerseits die Gelder auf dem 'FMS'-Konto eingefroren oder bereits fabrizierte militaerische Gueter nicht ausgeliefert.

Kurzformel von Vaezi: 'Iran wants to be paid' oder 'Iran wants to have his money back'.

Die Garantie der Schweizer Regierung sollte sich somit einzig und allein auf diesen Tatbestand erstrecken und kann nicht die Negotiation anderer Vermoegenswerte zum Gegenstand haben. Jacobi

Unquote.

'To cut a long story short': situation actuelle, selon derniers échanges Teheran-Washington, est que des entretiens Williamson-Eftekhar devraient se tenir le 14. et/ou 15.02.91 a La Haye pour negocier la question FMSA. 'Garantie suisse' ne semble pas necessaire, mais si contact a lieu, on devrait s'attendre a deblocage sur question des otages, y compris information sur les trois cas sus-mentionnes. Toutefois, cela entrainerait vraisemblablement d'autres effets dans le sens recherche par 'GN', tels que discutees au titre d'une 'solution globale' le 7.1.91.

Si vos interlocuteurs devaient neanmoins, apres explication circonstanciee ci-dessus, continuer de se montrer reticents voire allergiques a inclusion Damas, vous proposons suggerer a Lubrani (L) de venir en Suisse dans meilleurs delais pour aller au fond des choses. Ne cherchons nullement a braquer Israel, bien conscients du fait qu'eux seuls ont agi concretement sur 'GN' a ce jour. Contact devrait se faire avant 8.2.91, si souhaitons tenir notre agenda vis-a-vis de Damas. Merci de votre reaction rapide dans circonstances difficiles. Jacobi.

P.S. pour Washington et Teheran: Priere adresser a l'avenir a Tel-Aviv copie vos cables concernant elements negociations FMSA dont implications seraient susceptibles les interesser.  
))))

\*\*\*

**ORIGINAL an:** 

**Kopie an:**

affetra

Copie p.i.: - BRF / JAC / SRU / SI / CD

9367 ZEICHEN/CARACTERES  
bma